



# RIDER SHIELD

- EN WATERPROOF SMARTPHONE SUPPORT FOR HANDLEBAR
- IT SUPPORTO SMARTPHONE IMPERMEABILE PER MANUBRIO
- FR SUPPORT IMPERMEABLE POUR SMARTPHONE A FIXER SUR LE GUIDON
- DE WASSERFESTE SMARTPHONE-HALTERUNG FÜR LENKER
- ES SOPORTE DE SMARTPHONE-INTERMEDIATE PARA MANILLAR
- TR GIDON İÇİN SU GEÇİRMEZ SMARTPHONE TUTUCU
- NO WATERDICHT SMARTPHONEHOUDER VOOR STUUR
- FI OHJAUSTUKON ASENNETTAVA VEDENNÄPÄÄ ÄLYPHEINTELINILE
- عند تثبيت الهاتف التليفوني التابلت على الحبل

ISTRUZIONI D'USO/ER CAUSE

**CONTENTS OF THE PACKAGE:**  
 1. Smartphone support  
 2. Handbar mounting bracket  
 3. Plastic spacers  
 4. Adhesive rubber pad  
 5. Allen wrench for fastening  
 6. Removable organizer pocket inside  
 7. Safety strap

**Conteúdo da embalagem:**  
 1. Suporte para smartphone  
 2. Estrbo para montagem no manillar  
 3. Entrefixos em plástico  
 4. Adesivo em borracha  
 5. Chave a fngula par fixaação  
 6. Organizador interno removvel  
 7. Cordon de segurana

**Contenido del paquete:**  
 1. Soporte para smartphone  
 2. Estrbo para montaje en manillar  
 3. Separadores de plstico  
 4. Parche adhesivo de goma  
 5. Llave Allen de fijacin  
 6. Organizador interno extraible  
 7. Cordn de seguridad

**Inhoud van de verpakking:**  
 1. Smartphone houder  
 2. Ohjaustukon asennettava vrti  
 3. Ohjaustukon asennettavat vrtit  
 4. Muoviset vrtit  
 5. Kuminen tarvikkei  
 6. Kuvansiirtokuvut  
 7. Irrotettava sisäinen organisaattori  
 8. Turvallisuushihna

**كامل محتويات الحبل التليفوني التابلت:**  
 1. حامل الهاتف التليفوني التابلت  
 2. حامل الهاتف التليفوني التابلت  
 3. حامل الهاتف التليفوني التابلت  
 4. حامل الهاتف التليفوني التابلت  
 5. حامل الهاتف التليفوني التابلت  
 6. حامل الهاتف التليفوني التابلت  
 7. حامل الهاتف التليفوني التابلت

**Conteúdo da cofeio:**  
 1. Suporte para smartphone  
 2. Staffa di montaggio su manubrio  
 3. Interfixi in plastica  
 4. Pado adesivo in gomma  
 5. Chiave a fngula per fissaggio  
 6. Organizzatore interno rimovibile  
 7. Laccio di sicurezza

**Vergoedingen:**  
 1. Halterung fr Smartphone  
 2. Montagebgeel mit Lenker  
 3. Distanzstcke aus Kunststoff  
 4. Klebefuss aus Gummifolie  
 5. Schlssel fr die Befestigung  
 6. Abnehmbarer interner Taschenorganizer  
 7. Sicherheitsband

**Amabai igadi:**  
 1. Smartphone Tututa  
 2. Gidon berrme montaj brasat  
 3. Plastik mufazatuvur  
 4. Goma yapışdırıcı yapışdırıcı  
 5. Soğulme için Allen anahtar  
 6. Çıkartılabilir organizör torbası  
 7. Emniyet bantıdır

**Pakkauksen sisältö:**  
 1. Smartphonekiinnitys  
 2. Montagebgeel pu stuur  
 3. Plastikafstanders  
 4. Rubberkleefpad  
 5. Inbussleutel voor bevestiging  
 6. Afneembare tascenorganizer  
 7. Veiligheidsbandje

2. Aprire il veltro di blocco del telefono (fig. 3)
3. Inserire il telefono (fig. 4)
4. Chiudere con forza il veltro di blocco del telefono (fig. 5)
5. Verificare che l'organizer interno rimovibile sia posizionato correttamente (fig. 6)
6. Se necessario, inserire il cavo di ricarica dal foro inferiore. (fig. 7)
7. Fissare il laccio di sicurezza al manubrio (fig. 8)

**FR - OPÉRATIONS PRÉLIMAIRES**  
**MONTAGE DE LA BRIDE SUR LE GUIDON**  
 Avant de procéder au montage de la bride sur le guidon, choisir une position de montage pratique de sorte que l'accessoire ne constitue aucune entrave ni aucune gêne pour la visibilité et la conduite.  
 Ensuite, procéder comme suit :

1. À l'aide de la clé Allen fournie, dévisser les vis d'ouverture de la bride.
2. Monter la bride sur le guidon et, parmi les entretoises fournies à cet effet, choisir celle dont les dimensions garantissent la meilleure fixation au guidon. Ensuite, appliquer le pad adhésif à l'intérieur de la partie en contact avec le guidon pour favoriser l'adhérence de celui-ci.

Cette opération doit être effectuée y compris s'il n'est pas nécessaire d'utiliser l'entrefosse (fig. 1).  
 3. S'assurer de la bonne tenue de la bride avant de procéder au montage du support.  
**MONTAGE DU SUPPORT SUR LA BRIDE**  
 Le support est constitué d'un anneau en néoprène doté d'une fermeture à glissière waterproof qui protège le smartphone de tout contact avec l'eau et autres liquides. À l'intérieur, une poche de rangement amovible permet de placer cartes et billets. Un laccio de sécurité est également fixé au support.

La partie frontale du support est réalisée en PVC, matériau qui permet d'utiliser l'écran tactile mais qui ne permet pas de déverrouiller le dispositif à travers des capteurs biométriques (empreinte digitale ou reconnaissance faciale par exemple).  
 Pour le montage, procéder comme suit :

1. Dévisser la baqe de fixation au dos du support et la positionner sur la bride de montage avec le sens de vissage orienté vers le support.
2. Mettre en place le support en faisant coïncider la sphère présente sur la bride de montage avec la cavité présente derrière le support puis exercer une légère pression de sorte que la sphère entre dans la cavité.
3. Serrer la baqe de fixation de façon à fixer fermement le support sur la bride de montage. Cette fixation particulière permet d'orienter le support (fig. 2).

**MISE EN PLACE DU TÉLÉPHONE DANS LE SUPPORT**  
 1. Ouvrir la fermeture à glissière du support.  
 2. Ouvrir le veltro de blocage du téléphone (fig. 3).  
 3. Introduire le téléphone (fig. 4).  
 4. Bien refermer le veltro de blocage du téléphone (fig. 5).  
 5. S'assurer que la poche de rangement interne est correctement positionnée (fig. 6).  
 6. Si nécessaire, faire passer le câble de charge dans l'orifice inférieur (fig. 7).  
 7. Fixer le laccio de sécurité au guidon (fig. 8).

**DE - VORBEREITENDE EINRICHTUNG**  
**MONTAGE DES BÜGELS AM LENKER**  
 Vor der Montage des Bügels am Lenker eine geeignete Stelle für die Montage suchen, auf die die Halterung nicht die Sicht während der Fahrt behindert.  
 Danach wie folgt vorgehen:

1. Die an der Rückseite der Halterung angebrachte Überwurfmutter abschrauben und mit der Antriehschraube zur Halterung hin auf den Montagebgeel setzen.
2. Zum Einsetzen der Halterung die Kugel auf dem Montagebgeel an der Einbuchtung hinten an der Halterung ausrichten und dann leicht nach außen schieben, sodass die Kugel in die Einbuchtung aufgenommen wird.
3. Überwurfmutter festziehen, sodass die Halterung vollständig am Montagebgeel befestigt wird. Die besondere Befestigung ermöglicht es, die Halterung auszurichten (Abb. 2).

**ENSETZEN DES TELEFONS IN DIE HALTERUNG**  
 1. Schirm der Halterung öffnen.  
 2. Klappverschluss für das Telefon öffnen (Abb. 3).  
 3. Telefon einsetzen (Abb. 4).  
 4. Klappverschluss für das Telefon fest verschließen (Abb. 5).  
 5. Überprüfen, ob der Taschenorganizer richtig positioniert ist (Abb. 6).  
 6. ggf. Ladekabel durch die untere Öffnung führen (Abb. 7).  
 7. Sicherheitsband am Lenker befestigen (Abb. 8).

**ES - OPERACIONES PRELIMINARES**  
**MONTAJE DEL ESTRIBO EN EL MANILLAR**  
 Con la llave Allen suministrada, desatornille el tornillo de apertura del estribo.  
 2. Monte el estribo en el manillar y, usando los separadores suministrados, determine el tamaño que mejor se adapta al manillar. Después pegue el parche adhesivo en la parte interna que queda en contacto con el manillar para favorecer el agarre al mismo. Esta operación debe realizarse incluso si no se necesita usar el separador.

(fig. 1)  
 3. Compruebe que el estribo ha quedado bien fijado antes de montar el soporte.  
**MONTAJE DEL SOPORTE EN LA ABRAZADERA**  
 El soporte se compone de una pieza de neopreno con cremallera estanca que protege el smartphone del contacto con el agua y otros líquidos. En su interior hay un organizador desmontable en el que se pueden guardar tarjetas o billetes. El soporte cuenta además con un cordón de seguridad.  
 La parte frontal del soporte es de PVC, material que permite usar la pantalla táctil, pero no desbloquear el teléfono usando los sensores biométricos, como la huella digital y el reconocimiento facial.  
 Para el montaje, siga estos pasos:

1. Desenrosque el anillo de fijación superior en la parte posterior del soporte y colóquelo en el estribo de montaje con el lado de enroscado dirigido hacia el soporte.
2. Instale el soporte haciendo coincidir la esfera presente en el estribo de montaje con la cavidad situada detrás del soporte y después ejerza una ligera presión para que la esfera entre en la cavidad.
3. Apriete el anillo de fijación para fijarlo completamente el soporte al estribo de montaje. Este sistema de enganche permite orientar el soporte. (fig. 2)

**COLOCACIÓN DEL TELÉFONO EN EL SOPORTE**  
 1. Abra el cierre de bloqueo del teléfono. (fig. 3)  
 2. Introduzca el teléfono. (fig. 4)  
 3. Cierre con fuerza el veltro de bloqueo del teléfono. (fig. 5)  
 4. Compruebe que el organizador interno extraíble está correctamente posicionado. (fig. 6)  
 5. En caso necesario, introduzca el cable de carga por el orificio inferior. (fig. 7)  
 7. Fije el cordón de seguridad al manillar. (fig. 8)

**TR - BAŞLANGIÇ İŞLEMLERİ**  
**BRACKETİN GİDON ÜZERİNE MONTAJI**  
 Bracketin gidon üzerine monte edilmesi başlangıçta önce, tutucunun ön kısmında geçirilecek neopren yapıdaki sızdırmaz çubukla gidonun netliği açısından rahat bir montaj alanı belirleyin. Ardından, aşğıda belirtilen adımları izleyerek gerçekleştirin.

1. Braketin temin edilen Allen anahtar ile braket üzerindeki ayağı vidalayın.
2. Bracket gidona monte edin ve biriktire temin edilen mesafe tutucuları kullanarak gidon ile iyisablenin boyutu belirleyin. Boyutu belirledikten sonra, gidon üzerine braketin arkasındaki küresel yapıya gidon ile temas eden kısmın iyice yapışkan pedi uygulayın. Bu işlem, mesafe tutucu kullanılması gerekmediği durumlarda da gerçekleştirilmelidir. (şekil 1)

**TUTUCUNUN MONTAJI**  
 Tutucu, Smartphone'ya su ve sıvılar ile temasın koruyun ve neopren kapağıyla gidonun yapışkan bir sızdırmaz den oluşur. Bunun için, iğne kartı ve banknotları korumalı bir çanta için kartları bir organizör çantasına yerleştirin. Tutucu ayrıca ıyık bir emniyet kordonu monte edilmelidir. Tutucunun ön kısmında PVC'den yapılmış şerit, bir materyal dokümanları koruyan kılıfın altına yer, ancak dijital parmak izi ve yüz tanıma gibi biyometrik sensörlerin kullanılmasına aracılığla kilitlenmiş mümkün kılınmaz.

**TELEFONUN TUTUCU İÇİNE KOLUNMASI**  
 1. Tutucunun ön kısmındaki kapak açın (şekil 3)  
 2. Telefon tutucunun arkasına yerleştirin (şekil 4)  
 3. Telefonun yerleştirilmesini (şekil 5)  
 4. Telefonun tutucunun arkası bantını kuvvetle kapatın (şekil 6)  
 5. Okunabilirlik için organizer çantası doğru şekilde konumlandırılmış olduğuna kontrol edin (şekil 7)  
 6. Gerektiği ise, yeniden şarj kablosunu alt deliğe sokun. (şekil 7)  
 7. Emniyet kordonunu gidona sabitleyin (şekil 8)

**FI - ESETTIMENTIPRETE**  
**TELEFONO ASENSUUS OHJAUSTUKON**  
 Ennen kuin ohjaustukon asennetaan telineen asennukseen ryhtydään, pitää näköyhteyden kannalta mukava asennuspaikka valita, ettei pidike estä ajonäkkyvyyttä.  
 Toimi sitten alla esitellyn tavalla:  
 1. Varustuksen kaksiosainen kussakolovainnait käyttämällä, ruuvaa aukki telineen oleva avaruusruuvi.

2. Aseta telineen ohjaustukon päälle ja varustukseen annettuja valikkopäälletä käyttämällä paikanna mitta, jolla kiinnitys parhaiten ohjaustukon. Kun mitta on paikannettu, kiinnitä tarvikkeiden ohjaustukon kanssa kosketuksiin tuluvan osan kanssa sen kiinnityksen parantamiseksi. Tämä toimintotapa tulee suorittaa myös jos valikkopäälletä käytetään ei voida. (kuva 1)
3. Tarkista telineen pituus ennen kuin pidike asennetaan.

**PIIDIKKEEN ASENSUUS TILINEEN**  
 Pidike koteloon neoprenitattu valmistusta sileävstä suusta vedentäpitä veltoketju, joka suojaa alupuhelinta kosketuksesta veteen ja nesteisiin. Sen sisällä on irrotettava organisaattori, johon voidaan asettaa kortit ja setelit. Pidikkeseen on asennettu myös turvanauha.  
 Pidikkteen etupuoli on valmistettu PVC:stä, materiaali joka sallii kosketusnäytön käytön mutta ei salli toimittojen avaamista biometrisillä antureilla käyttämällä, kuten sormenjälkiä ja kasvojen tunnistusta.

Asennusta varten, toimi seuraavassa esitellyn tavalla:  
 1. Ruuvaa aukki pidikkteen takana oleva kiinnitysvirtaus ja asenna senustelimeen päälle ruuvussuuntaa pidikkeseen päin.  
 2. Aseta pidike asettamalla asennustelineessä oleva pallo pidikkteen takana olevan kolon kohdalle, paina sitä sitten hevyesti, kunnes pallo menee aukkoon.  
 3. Kiristä kiinnitysruuvia siten, että pidike kiinnittyy kokonaan asennustelineeseen. Tämän erittimen kiinnityksen ansiosta pidikkettä voidaan kääntää eri suuntiin. (kuva 2)

**PUHHEIMEN ASETAMINEN PIDIKKEEN SISÄLLE**  
 1. Avaa pidikkteen veltoketju

2. Avaa puhelintasi lukitseva tarraannaha (kuva 3)
3. Aseta puhelin paikalliseen (kuva 4)
4. Sulje voimalla puhelintasi lukitseva tarraannaha (kuva 5)
5. Tarkista, että sisällä oleva irrotettava organisaattori on asennettu oikein (kuva 6)
6. Jos tarpeen, aseta laturin kaahla ohevan reilän kautta. (kuva 7)
7. Kiinnitä turvanauha ohjaustukon (kuva 8)

**NL - VOORGAANDE HANDELINGEN**  
**MONTEN VAN DE BEUGEL OP HET STUUR**  
 Voordat u de beugel op het stuur monteert, moet u de meest praktische installatieplaats op het stuur bepalen, die een goede zichtbaarheid van het toestel garandeert, zonder dat de houder uw zicht tijdens het rijden belemmert.  
 Ga dan als volgt te werk:  
 1. Draai de openingschroef op de beugel los met de bijgeleverde inbussleutel.

2. Monteer de beugel op het stuur en bepaal, met gebruik van de bijgeleverde afstandhouders, de maat die het beste past bij uw stuur. Als u deze maat heeft gevonden, moet u het zelfklevende kunstje aan de binnenkant aanbrengen, op het deel dat in contact staat met het stuur, om de hechting te verbeteren. Deze handeling moet worden uitgevoerd, zelfs als u de afstandhouder niet nodig heeft. (fig. 1)

3. Controleer de correcte bevestiging van de beugel voordat u de houder monteert.  
**MONTEN VAN DE HOUDER OP DE BEUGEL**  
 De houder bestaat uit een sleet (hoesje) neopreen in neopreen met waterdichte ritsuitsluiting, die de smartphone beschermt tegen water en vloeistoffen. Binnenin zit een uitsluitend organisaattori waarin u pasjes/creditcards en geld kunt opbergen. Op de houder zit ook een veiligheidsbandje. De voorkant van de houder is gemaakt van PVC, een materiaal dat het gebruik van het aanraakscherm mogelijk maakt, maar niet het gebruik van biometrische parameters, zoals vingerafdruk en gelaatsherkenning. Ga voor de montage als volgt te werk:

1. Draai de bevestigingsring op de achterkant van de houder los en plaats deze op de montagebeugel met de schroefdraad naar de houder gericht.  
 2. Plaats de houder met de bal op de montagebeugel ter hoogte van de holte achter de houder. Oefen vervolgens een lichte druk uit, zodat de bal in de holte komt.  
 3. Draai de bevestigingsring vast, zodat de houder volledig aan de montagebeugel wordt bevestigd. Deze specifieke koppeling maakt de orientatie van de houder mogelijk. (fig. 2)

**PLAATS VAN DE TELEFOON IN DE HOUDER**  
 1. Open de rits van de houder.  
 2. Open het klittenband van de telefooninsluiting (fig. 3).  
 3. Plaats de telefoon (fig. 4).  
 4. Sluit het klittenband van de telefooninsluiting stevig (fig. 5).  
 5. Controleer of de verwijderbare interne organizer correct is geplaatst (fig. 6).  
 6. Steek indien nodig de laadkabel door de onderste opening (fig. 7).  
 7. Bevestig het veiligheidsbandje aan het stuur (fig. 8)

**العربية**  
**تركيب الهاتف التابلت على الحبل**  
 قبل البدء في تركيب الهاتف على الحبل، يجب تحديد منطقة التركيب المناسبة التي لا تعيق الرؤية أثناء القيادة.  
 ثم، كما يلي:  
 1. افتح الحلقة الخلفية للحامل باستخدام المفتاح المرفق.  
 2. ضع الهاتف التابلت على الحبل، مع التأكد من أن الكرة الموجودة على الحبل تتطابق مع الفتحة الموجودة في الحبل.  
 3. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 4. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 5. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 6. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 7. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 8. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.

**العربية**  
**تركيب الهاتف التابلت على الحبل**  
 قبل البدء في تركيب الهاتف على الحبل، يجب تحديد منطقة التركيب المناسبة التي لا تعيق الرؤية أثناء القيادة.  
 ثم، كما يلي:  
 1. افتح الحلقة الخلفية للحامل باستخدام المفتاح المرفق.  
 2. ضع الهاتف التابلت على الحبل، مع التأكد من أن الكرة الموجودة على الحبل تتطابق مع الفتحة الموجودة في الحبل.  
 3. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 4. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 5. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 6. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 7. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 8. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.

**العربية**  
**تركيب الهاتف التابلت على الحبل**  
 قبل البدء في تركيب الهاتف على الحبل، يجب تحديد منطقة التركيب المناسبة التي لا تعيق الرؤية أثناء القيادة.  
 ثم، كما يلي:  
 1. افتح الحلقة الخلفية للحامل باستخدام المفتاح المرفق.  
 2. ضع الهاتف التابلت على الحبل، مع التأكد من أن الكرة الموجودة على الحبل تتطابق مع الفتحة الموجودة في الحبل.  
 3. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 4. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 5. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 6. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 7. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 8. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.

**العربية**  
**تركيب الهاتف التابلت على الحبل**  
 قبل البدء في تركيب الهاتف على الحبل، يجب تحديد منطقة التركيب المناسبة التي لا تعيق الرؤية أثناء القيادة.  
 ثم، كما يلي:  
 1. افتح الحلقة الخلفية للحامل باستخدام المفتاح المرفق.  
 2. ضع الهاتف التابلت على الحبل، مع التأكد من أن الكرة الموجودة على الحبل تتطابق مع الفتحة الموجودة في الحبل.  
 3. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 4. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 5. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 6. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 7. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 8. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.

**العربية**  
**تركيب الهاتف التابلت على الحبل**  
 قبل البدء في تركيب الهاتف على الحبل، يجب تحديد منطقة التركيب المناسبة التي لا تعيق الرؤية أثناء القيادة.  
 ثم، كما يلي:  
 1. افتح الحلقة الخلفية للحامل باستخدام المفتاح المرفق.  
 2. ضع الهاتف التابلت على الحبل، مع التأكد من أن الكرة الموجودة على الحبل تتطابق مع الفتحة الموجودة في الحبل.  
 3. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 4. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 5. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 6. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 7. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 8. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.

**العربية**  
**تركيب الهاتف التابلت على الحبل**  
 قبل البدء في تركيب الهاتف على الحبل، يجب تحديد منطقة التركيب المناسبة التي لا تعيق الرؤية أثناء القيادة.  
 ثم، كما يلي:  
 1. افتح الحلقة الخلفية للحامل باستخدام المفتاح المرفق.  
 2. ضع الهاتف التابلت على الحبل، مع التأكد من أن الكرة الموجودة على الحبل تتطابق مع الفتحة الموجودة في الحبل.  
 3. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 4. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 5. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 6. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 7. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 8. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.

**العربية**  
**تركيب الهاتف التابلت على الحبل**  
 قبل البدء في تركيب الهاتف على الحبل، يجب تحديد منطقة التركيب المناسبة التي لا تعيق الرؤية أثناء القيادة.  
 ثم، كما يلي:  
 1. افتح الحلقة الخلفية للحامل باستخدام المفتاح المرفق.  
 2. ضع الهاتف التابلت على الحبل، مع التأكد من أن الكرة الموجودة على الحبل تتطابق مع الفتحة الموجودة في الحبل.  
 3. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 4. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 5. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 6. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 7. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 8. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.

**العربية**  
**تركيب الهاتف التابلت على الحبل**  
 قبل البدء في تركيب الهاتف على الحبل، يجب تحديد منطقة التركيب المناسبة التي لا تعيق الرؤية أثناء القيادة.  
 ثم، كما يلي:  
 1. افتح الحلقة الخلفية للحامل باستخدام المفتاح المرفق.  
 2. ضع الهاتف التابلت على الحبل، مع التأكد من أن الكرة الموجودة على الحبل تتطابق مع الفتحة الموجودة في الحبل.  
 3. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 4. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 5. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 6. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 7. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 8. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.

**العربية**  
**تركيب الهاتف التابلت على الحبل**  
 قبل البدء في تركيب الهاتف على الحبل، يجب تحديد منطقة التركيب المناسبة التي لا تعيق الرؤية أثناء القيادة.  
 ثم، كما يلي:  
 1. افتح الحلقة الخلفية للحامل باستخدام المفتاح المرفق.  
 2. ضع الهاتف التابلت على الحبل، مع التأكد من أن الكرة الموجودة على الحبل تتطابق مع الفتحة الموجودة في الحبل.  
 3. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 4. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 5. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 6. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 7. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 8. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.

**العربية**  
**تركيب الهاتف التابلت على الحبل**  
 قبل البدء في تركيب الهاتف على الحبل، يجب تحديد منطقة التركيب المناسبة التي لا تعيق الرؤية أثناء القيادة.  
 ثم، كما يلي:  
 1. افتح الحلقة الخلفية للحامل باستخدام المفتاح المرفق.  
 2. ضع الهاتف التابلت على الحبل، مع التأكد من أن الكرة الموجودة على الحبل تتطابق مع الفتحة الموجودة في الحبل.  
 3. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 4. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 5. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 6. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 7. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 8. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.

**العربية**  
**تركيب الهاتف التابلت على الحبل**  
 قبل البدء في تركيب الهاتف على الحبل، يجب تحديد منطقة التركيب المناسبة التي لا تعيق الرؤية أثناء القيادة.  
 ثم، كما يلي:  
 1. افتح الحلقة الخلفية للحامل باستخدام المفتاح المرفق.  
 2. ضع الهاتف التابلت على الحبل، مع التأكد من أن الكرة الموجودة على الحبل تتطابق مع الفتحة الموجودة في الحبل.  
 3. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 4. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 5. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 6. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 7. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 8. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.

**العربية**  
**تركيب الهاتف التابلت على الحبل**  
 قبل البدء في تركيب الهاتف على الحبل، يجب تحديد منطقة التركيب المناسبة التي لا تعيق الرؤية أثناء القيادة.  
 ثم، كما يلي:  
 1. افتح الحلقة الخلفية للحامل باستخدام المفتاح المرفق.  
 2. ضع الهاتف التابلت على الحبل، مع التأكد من أن الكرة الموجودة على الحبل تتطابق مع الفتحة الموجودة في الحبل.  
 3. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 4. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 5. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 6. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 7. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.  
 8. اضغط على الحبل بقوة حتى يدخل الحبل في الفتحة.

**EN - INFORMATION ON THE STATUTORY WARRANTY**  
 Our products are covered by a statutory warranty against conformity defects in accordance with applicable national consumer protection laws. For further information, please see the following page: [www.cellularline.com/it/legaria-legal](http://www.cellularline.com/it/legaria-legal)

**IT - INFORMAZIONI SULLA GARANZIA LEGALE**  
 I nostri prodotti sono coperti da una garanzia legale nei confronti dei difetti di conformità secondo quanto previsto dalle leggi nazionali applicabili a tutela del consumatore. Per ulteriori informazioni, consultare la pagina: [www.cellularline.com/it/legaria-legal](http://www.cellularline.com/it/legaria-legal)

**FR - INFORMATIONS SUR LA GARANTIE LEGALE**  
 Nos produits sont couverts par la garantie légale de conformité selon les lois nationales applicables en matière de protection du consommateur. Pour en savoir plus, consultez la page: [www.cellularline.com/fr/legaria-legal](http://www.cellularline.com/fr/legaria-legal)

**DE - INFORMATIONEN ZUR GESETZLICH VERGEBENEN GARANTIE**  
 Unsere Produkte sind gemäß den Vorschriften der britischen Verbraucherschutzgesetzgebung durch eine gesetzliche Garantie für Konformität geschützt. Weitere Informationen finden Sie auf der Website [www.cellularline.com/de/legaria-legal](http://www.cellularline.com/de/legaria-legal)

**ES - INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTÍA LEGAL**  
 Nuestros productos están cubiertos por una garantía legal por defectos de conformidad, conforme a lo dispuesto en las leyes nacionales aplicables para la protección del consumidor. Para más información, consulte la página: [www.cellularline.com/es/legaria-legal](http://www.cellularline.com/es/legaria-legal)

**TR - VASA GARANTISI HAKINDA BİLGİLER**  
 Ürünlerimiz, tüketici koruma kanunları ile ilgili ulusal mevzuatla belirlenmiş bir yasal garanti kapsamına girer. Daha fazla bilgi için [www.cellularline.com/tr/legaria-legal](http://www.cellularline.com/tr/legaria-legal) sayfasına bakınız.

**FI - INFORMATIION OIVÄ DE VETTELIG GARANTI**  
 Osa tuotteita valitun osien varhettua garantiä vuorokaudenmittaisten virheiden korvaamiseksi. Lisätietoja saatte osoitteesta [www.cellularline.com/fi/legaria-legal](http://www.cellularline.com/fi/legaria-legal)

**العربية**  
**معلومات عن الضمان القانوني**  
 منتجاتنا تغطيتها بضمان قانوني ضد عيوب التوافق مع القوانين المعمول بها لحماية المستهلك. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الصفحة التالية: [www.cellularline.com/it/legaria-legal](http://www.cellularline.com/it/legaria-legal)

**العربية**  
**معلومات عن الضمان القانوني**  
 منتجاتنا تغطيتها بضمان قانوني ضد عيوب التوافق مع القوانين المعمول بها لحماية المستهلك. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الصفحة التالية: [www.cellularline.com/it/legaria-legal](http://www.cellularline.com/it/legaria-legal)

**العربية**  
**معلومات عن الضمان القانوني**  
 منتجاتنا تغطيتها بضمان قانوني ضد عيوب التوافق مع القوانين المعمول بها لحماية المستهلك. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الصفحة التالية: [www.cellularline.com/it/legaria-legal](http://www.cellularline.com/it/legaria-legal)

**العربية**  
**معلومات عن الضمان القانوني**  
 منتجاتنا تغطيتها بضمان قانوني ضد عيوب التوافق مع القوانين المعمول بها لحماية المستهلك. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الصفحة التالية: [www.cellularline.com/it/legaria-legal](http://www.cellularline.com/it/legaria-legal)

**العربية**  
**معلومات عن الضمان القانوني**  
 منتجاتنا تغطيتها بضمان قانوني ضد عيوب التوافق مع القوانين المعمول بها لحماية المستهلك. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الصفحة التالية: [www.cellularline.com/it/legaria-legal](http://www.cellularline.com/it/legaria-legal)

**العربية**  
**معلومات عن الضمان القانوني**  
 منتجاتنا تغطيتها بضمان قانوني ضد عيوب التوافق مع القوانين المعمول بها لحماية المستهلك. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الصفحة التالية: [www.cellularline.com/it/legaria-legal](http://www.cellularline.com/it/legaria-legal)

**العربية**  
**معلومات عن الضمان القانوني**  
 منتجاتنا تغطيتها بضمان قانوني ضد عيوب التوافق مع القوانين المعمول بها لحماية المستهلك. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الصفحة التالية: [www.cellularline.com/it/legaria-legal](http://www.cellularline.com/it/legaria-legal)

**العربية**  
**معلومات عن الضمان القانوني**  
 منتجاتنا تغطيتها بضمان قانوني ضد عيوب التوافق مع القوانين المعمول بها لحماية المستهلك. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الصفحة التالية: [www.cellularline.com/it/legaria-legal](http://www.cellularline.com/it/legaria-legal)

**العربية**  
**معلومات عن الضمان القانوني**  
 منتجاتنا تغطيتها بضمان قانوني ضد عيوب التوافق مع القوانين المعمول بها لحماية المستهلك. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الصفحة التالية: [www.cellularline.com/it/legaria-legal](http://www.cellularline.com/it/legaria-legal)

**العربية**  
**معلومات عن الضمان القانوني**  
 منتجاتنا تغطيتها بضمان قانوني ضد عيوب التوافق مع القوانين المعمول بها لحماية المستهلك. لمزيد من المعلومات، يرجى زيارة الصفحة التالية: [www.cellularline.com/it/legaria-legal](http://www.cellularline.com/it/legaria-legal)

**العربية**  
**معلومات عن الضمان القانون**

